



METINVEST

**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 58747 / DATE 20.12.2018**

87504 г. Мариуполь ул. Левченко, 1 Телекс 115157
DEPO SU Levchenko, 1, Mariupol, 87504 Telex:115157
fax 38(0623)87-91-66 office@ilyichsteel.com

Вид свидетельства об испытаниях / Type of inspection document EN 10204-3.1

Соответствие системы менеджмента качества на комбинате, требованиям стандарта ISO 9001:2015, подтверждено органом по сертификации TÜV SÜD Management Service GmbH (сертификат № 1210044452 TMS от 07.11.2017г) / Quality management system compliance with the requirements of ISO 9001:2015 at the Works has been confirmed by TÜV SÜD Management Service GmbH Certification Body (the certificate №1210044452 TMS dd. 07.11.2017)

Заказчик / Customer METINVEST INTERNATIONAL S.A. / METINVEST INTERNATIONAL S.A.
Заводской заказ № / Production order 719770 Заказ № / Order № LF401049164
Договор, контракт №: / Contract 12EXP/01-14 от / date 01.04.2014 Спецификация № / Specification № 9164LF

№ транспортного средства / RW-car 50069392
Lot 2

Грузополучатель: / Receiver ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "СТІВДОРНА КОМПАНІЯ "ОЛЬВІЯ" / ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО "СТІВДОРНА КОМПАНІЯ "ОЛЬВІЯ"

№ ж/д накладных / waybills

Наименование продукции / Description of goods ГОРЯЧЕКАТАНЫЙ ЛИСТ/HOT ROLLED PLATE

НД на марку стали / Standards for steel grade EN 10025-2:2004

НД на сортамент / Standards for dimensions EN 10029:2010, class B, N
EN 10163-2:2005 class B subclass 3

НД на продукцию / Standards and technical documentation for products EN 10025-2:2004

Маркировка / Marking Товарный знак/ TRADE MARK, Произведено в Украине/ MADE IN UKRAINE, номер спецификации/ specification number, марка стали/ steel grade, размеры в мм/ dimensions in mm, номер плавки/ cast number, номер партии/ test number, номер лота/ lot number, знак CE/ CE-mark, 2 ЗЕЛЕНЬЕ + 1 СИНЯЯ ПОЛОСЫ ПО ТОРЦУ ЛИСТА/ 2 GREEN + 1 NAVY BLUE STRIPES ALONG BUTT-END

Состояние поставки / Product delivery condition Нормализующая прокатка/Normalizing Rolling

Клеймо / Hard stamp товарный знак комбината/ trademark plant, номер плавки/ cast number, марка стали/ steel grade

Позиция / Item No	Плавка № / Cast No	Партия № / Test No	Марка стали / Steel grade	Класс прочности / Strength class	Категория / Category	Толщина, мм / thickness, mm	Ширина, мм / width, mm	Длина, мм / length, mm	Количество товара, шт / Quantity, pcs	Масса 1 шт, т / mass of 1 pcs, tn	Масса брутто, т / Mass gross, tn	Масса нетто, т / Mass net, tn
290	287434-1	48619	S355J2 +N			20,00	2500	12000	3	4,710	14,130	14,130

20-1; 19-1; 21-1

290	387163-1	48621	S355J2 +N			20,00	2500	12000	2	4,710	9,420	9,420
-----	----------	-------	-----------	--	--	-------	------	-------	---	-------	-------	-------

1-1; 1-2

Всего по сертификату/In total under the certificate

5

23,550

23,550

Выплавка/Steelmaking process Конвертерная/Basic oxygen

UT 20.12.00745
GR 45072(60)
ONIRAM, LDA
DEP. QUALIDADE
RECEPÇÃO

**СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА
QUALITY CERTIFICATE
№ 58747 / DATE 20.12.2018**

Стр. 2 из 2 стр. / Page 2 of 2 pages

Химический состав, % Chemical composition, %;

№ п/п	Плавка № / Cast No	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	N	Mo	V	Nb	Ceq
1	287434-1	0,15	1,24	0,21	0,014	0,021	0,02	0,01	0,01	0,002	0,015	0,005	0,001	0,003	0,030	0,36
2	387163-1	0,18	1,34	0,23	0,007	0,016	0,02	0,01	0,01	0,018	0,024	0,006	0,002	0,004	0,002	0,41


Результаты испытаний/ Test results

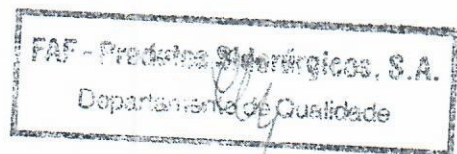
Партия № / Test №	№ изделия / Product №	Толщина образца, диаметр, мм / Test piece thickness, diameter, mm	Ширина образца, мм / Test piece width, mm	Направление образца / Direction of test pieces	Температура, °C / test temperature, °C	Предел текуч., МПа / Yield strength, MPa (ReH)	Предел прочн., МПа / Tensile strength, MPa (Rm)	Относит. удлинение, (A5%)/ Elongation (A5,%)	Энергия удара KV, Дж / Impact energy KV, J
48619	19-1	20,00	25,0	t	20	412	505	27,5	
48619	19-1	10,0	10,0	l	-20				97/ 93/ 94 Ср./Ave. 95
48621	1-1	20,00	25,0	t	20	394	516	27,0	
48621	1-1	10,0	10,0	l	-20				92/ 98/ 90 Ср./Ave. 93

Поставка соответствует условиям заказа. Осмотр поверхности без замечаний. Размеры проката в пределах допусков. / Delivery conforms to conditions of the order. Surface examination without remarks. Rolled product dimensions within the tolerance limit.

It is hereby certified that products listed in this certificate tested and comply with contracts term. Подтверждаем, что продукция, указанная в настоящем сертификате, испытана и соответствует условиям контракта.

Отгрузка произведена по теоретическому весу / Shipment is made by theoretical weight.

 <p>0036 05 0036-CPR-M-056-2012</p>	<p>ЧАО "ММК ИМ. ИЛЬИЧА" PJSC "LYICH IRON AND STEEL WORKS OF MARIUPOL" EN 10025-1:2004</p> <p>Горелкочугунный прокат для использования в металлоконструкциях из неаустенитных конструкционных сталей / Hot rolled for use in metal structures of non-austenitic structural steels</p> <p>Сталь S355J2+N-EN 10025-2 / Steel S355J2+N-EN 10025-2</p>
	<p>Декларация характеристик качества / Declaration of Performance see here: № S355J2+N - CPR-071</p> <p>Место размещения Деклараций характеристик качества / Declaration of Performance see here: https://lyichsteel.metalinvestholding.com/en/quality/certificate</p>



Контролёр ОТК / Quality inspector of TQCD

подпись / signature

Штамп эксперта / Surveyor's stamp

М.П.

Славинская Л. И. / Slavinskaya L. I.
Ф.И.О. / name